



**Antrag um Ausstellung einer FLÄCHENWIDMUNGSBESCHEINIGUNG  
Richiesta di rilascio del CERTIFICATO DI DESTINAZIONE URBANISTICA**

**Für Privatpersonen – per privati**

DER/DIE UNTERFERTIGTE

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune		Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare	
E-Mail – e-mail			Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata		

**Für Körperschaften, Gesellschaften – per enti, società**

DER/DIE UNTERFERTIGTE in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter

IL/LA SOTTOSCRITTO/A in qualità di rappresentante legale

**DATEN DER KÖRPERSCHAFT/DER GESELLSCHAFT – DATI DELL'ENTE/DELLA SOCIETÀ**

Benennung der Körperschaft/der Gesellschaft – Denominazione dell'ente/della società					
Straße – via		Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	
Steuernummer – codice fiscale	MwSt.-Nr. – Partita IVA	Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata			

**DATEN DES RECHTLICHEN VERTRETERS – DATI DEL RAPPRESENTANTE LEGALE**

Vorname – nome		Nachname – cognome		Geburtsdatum – data di nascita	
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale		Straße – via	

Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-Mail – e-mail		Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	

ersucht/ersuchen um Ausstellung einer Erklärung, aus welcher die Flächenwidmungsbescheinigung der

richiede/richiedono il rilascio del certificato di destinazione urbanistica per le

<b>Bauparzellen/particelle edificiali:</b>
<input type="text"/>
<b>Grundparzellen/particelle fondiarie:</b>
<input type="text"/>

<input type="checkbox"/> <b>Der/Die Antragsteller/in</b> ersucht um die Bestätigung, dass die Strafvorschriften gemäß Art. 41 des Gesetzes vom 28.02.1985, Nr. 47 befolgt worden sind und reicht dafür beiliegende Unterlagen ein.	<input type="checkbox"/> <b>Il/La richiedente</b> richiede l'attestazione dell'avvenuto adempimento delle prescrizioni sanzionatorie di cui all'art. 41 della legge 28.02.1985, n. 47 e a tal fine presenta l'allegata documentazione.
--	--

ANLAGEN		ALLEGATI	
<b>GEBÜHREN</b>		<b>IMPOSTE E DIRITTI</b>	
<input type="checkbox"/>	<b>2 Stempelmarken</b> zu 16,00 € (1 für das Ansuchen; 1 für die Genehmigung)	<input type="checkbox"/>	<b>2 marche da bollo</b> da 16,00 € (1 per la domanda; 1 per la licenza)
<input type="checkbox"/>	<b>10,00 €</b> Sekretariatsgebühren (Überweisung an das Schatzamt Gemeinde Terlan: IBAN <b>IT72A0826958960000300001007</b> )	<input type="checkbox"/>	<b>10,00 €</b> diritti di segreteria (bonifico sulla tesoreria del Comune di Terlan: IBAN <b>IT72A0826958960000300001007</b> )
<input type="checkbox"/>	<b>Teilungsplan</b> (falls die Bescheinigung der Parzellen im Stand des Teilungsplanes verlangt wird)	<input type="checkbox"/>	<b>tipo di frazionamento</b> (se la destinazione urbanistica viene richiesta per particelle nello stato del tipo di frazionamento)

DIESE BESCHEINIGUNG IST VON DER STEMPELSTEUER BEFREIT IST, WEIL		QUESTO CERTIFICATO È ESENTE DALL'IMPOSTA DI BOLLO, IN QUANTO	
<input type="checkbox"/>	sie zu Steuerzwecken ausgestellt wird (Art. 5, Abs. 1, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642 – nicht befreit für Klagen und Einsprüche des Steuerzahlers)	<input type="checkbox"/>	rilasciato a fini fiscali (art. 5, comma 1, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642 – non esente se richiesto per ricorsi e opposizioni del contribuente)
<input type="checkbox"/>	sie für eine Organisation ohne Erwerbszweck (ONLUS) ausgestellt wird (Art. 27-bis, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642)	<input type="checkbox"/>	rilasciato per un'organizzazione non lucrativa di utilità sociale (ONLUS) (art. 27-bis, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642)
<input type="checkbox"/>	sie für ein landwirtschaftliches Unternehmen – Selbstbebauer ausgestellt wird (Art. 21, Tabelle B des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642 – dies gilt für Grundverträge für die Abrundung des bäuerlichen Eigentums, Freikauf von der Erbpacht und ähnlicher andauernder Verpflichtungen, sowie diesbezügliche Dokumente und Bescheinigungen)	<input type="checkbox"/>	rilasciato per un'impresa agricola coltivatrice diretta (art. 21, tabella B del D.P.R. 26.10.1972, n. 642 – per atti relativi ai trasferimenti di terreni destinati alla formazione o all'arrotondamento delle proprietà di imprese agricole, nonché atti per l'affrancazione dei canoni enfiteutici e delle rendite e prestazioni perpetue aventi i fini suindicati e le relative certificazioni e documenti)
<input type="checkbox"/>	eventuell andere Begründung mit Angabe der entsprechenden Bestimmung anführen:	<input type="checkbox"/>	eventuale altra motivazione con indicazione della relativa disposizione:
<input type="text"/>		<input type="text"/>	

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN	DISPOSIZIONI GENERALI
Das unterschriebene Ansuchen mit den vorgesehenen Anlage wird übermittelt:	La domanda firmata e corredata della documentazione prevista va inoltrata:
<ul style="list-style-type: none"> <li>mit zert. E-Mail an die Adresse: <a href="mailto:terlan.terlano@legalmail.it">terlan.terlano@legalmail.it</a></li> <li>für Bürger ohne zert. E-Mail Adresse mittels normaler E-Mail <b>zusammen mit der Identitätskarte</b> an: <a href="mailto:info@gemeinde.terlan.bz.it">info@gemeinde.terlan.bz.it</a></li> <li>persönlich in der Gemeinde abzugeben falls der Bürger nicht im Besitz einer elektronischen Adresse ist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tramite PEC all'indirizzo: <a href="mailto:terlan.terlano@legalmail.it">terlan.terlano@legalmail.it</a></li> <li>per i cittadini che non sono in possesso di un indirizzo PEC tramite mail <b>assieme alla carta di identità</b> all'indirizzo e-mail: <a href="mailto:info@comune.terlano.bz.it">info@comune.terlano.bz.it</a></li> <li>oppure presso il Comune per i cittadini che non sono in possesso di un indirizzo elettronico.</li> </ul>

DATENSCHUTZBESTIMMUNGEN - DISPOSIZIONI SULLA PRIVACY
Was den Schutz an Personen und anderen Rechtsträgern hinsichtlich des Umgangs der persönlichen Daten betrifft, wird auf das <b>gesetzesvertretende Dekret vom 30/06/2003, Nr. 196</b> i.g.F. sowie auf die <b>EU-Verordnung 2016/679</b> i.g.F. verwiesen. Die von Ihnen abgegebenen Daten werden unter Berücksichtigung der genannten Bestimmungen behandelt.

## ERKLÄRUNGEN - DICHIARAZIONI

### Der/Die Antragsteller/in erklärt:

- dass die Angaben der Wahrheit entsprechen sowie feststellbar und belegbar sind – Art. 43 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- in Kenntnis zu sein, dass bei Abgabe unwahrer Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden und Dokumenten, die vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen angewandt werden – Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 i.g.F.;
- einverstanden zu sein, Informationen über den Stand des Verfahrens per E-Mail und/oder SMS zu erhalten;
- die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein;
- dass er/sie über die Information zum Datenschutz gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 in Kenntnis gesetzt worden ist, in diese Einsicht genommen hat und mit dieser einverstanden ist. Die genannte Information ist auf der Homepage der Gemeinde Terlan [unter folgendem Link](#) veröffentlicht.

### Il/La richiedente dichiara:

- che tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e che sono accertabili/certificabili ai sensi dell'articolo 43 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di essere a conoscenza delle sanzioni penali in caso di dichiarazioni false e uso di atti falsi, previste dall'articolo 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel testo vigente;
- di acconsentire a essere informato sullo stato del procedimento via e-mail e/o via sms;
- di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto;
- di essere stata/o informata/o, di aver preso visione e di essere d'accordo con l'Informativa sulla privacy ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679.

L'informativa predetta è pubblicata sulla homepage del Comune di Terlano [al seguente link](#).

Alle **Mitteilungen** bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender **Sprache** erhalten:

Desidero ricevere tutte le **comunicazioni** relative al presente procedimento in **lingua**:

**deutsch/tedesca**

**italienisch/italiana**

TERLAN / TERLANO

**der/die Antragsteller/in – il/la richiedente**

digital unterzeichnet – firmato digitalmente

von Hand unterzeichnet\* – firmato a mano\*

\* Der Antrag in Papierform wird handschriftlich unterschrieben und daraufhin gemeinsam mit der Identitätskarte eingescannt.

\* La richiesta in forma cartacea viene firmata a mano dal/dalla richiedente e scansionata insieme alla carta di identità.